

THE FUTURE TECHNOLOGY

**fuba**

Instrukcja obsługi

# ODE8610

## STEALTH



**HEVC** Advance™

**HDMI**®  
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE



Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za wybranie cyfrowego odbiornika naziemnego FUBA model ODE8600 T2HEVC.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje na temat użytkowania urządzenia, połączeń, elementów sterujących i konserwacji urządzenia, dzięki którym dowiedzą się Państwo więcej o swoim nowym odbiorniku.

Aby ułatwić zapoznanie się z nią, została podzielona na kilka sekcji:

1. Pierwsza dotyczy instalacji, połączeń odbiornika z innymi urządzeniami oraz funkcji pilota.
2. Druga dotyczy uproszczonego użytkowania, w którym podane są główne informacje niezbędne do codziennego użytkowania.
3. Trzecia poświęcona jest zaawansowanemu użyciu, dostosowaniom i bardziej złożonym funkcjom.

#### OSTRZEŻENIE

Obsługa odbiornika, choć prosta, wymaga znajomości podstawowych informacji zawartych w tej instrukcji. Dlatego zalecamy jej uważną lekturę. Dzięki temu będą mogli Państwo optymalnie korzystać z urządzenia, bez narażania się na problemy lub usterki.



Objęte jednym lub kilkoma zastrzeżeniami patentowymi wymienionymi na stronie [patentlist.hevcadvance.com](http://patentlist.hevcadvance.com)

Terminy HDMI i High-Definition Multimedia Interface HDMI oraz logo HDMI są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy HDMI Licensing, LLC w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.

**UWAGA:** Ze względu na aktualizacje lub błędy zawartość niniejszej instrukcji może nie odpowiadać dokładnie rzeczywistemu produktowi.

# Spis treści

1	Sekcja instalacji .....	1
1.1	Zasady bezpieczeństwa i utylizacji .....	1
1.2	Opis produktu i połączenia .....	2
1.3	Pilot zdalnego sterowania .....	3
1.3.1	Baterie .....	3
1.3.2	Przyciski i funkcje pilota zdalnego sterowania .....	3
1.3.3	Sterowanie telewizorem .....	3
1.4	Pierwsza instalacja odbiornika .....	5
2	Sekcja dla uproszczonego użytkownika .....	6
2.1	Szybki wybór kanałów TV/Radio .....	6
2.2	Baner informacyjny kanału .....	6
2.3	Elektroniczny przewodnik po programach (EPG) .....	7
2.4	Funkcja teletekstu .....	7
2.5	Opcje dźwięku i napisów .....	7
2.6	Funkcje USB .....	7
2.6.1	Użytkowanie i ostrzeżenia .....	7
2.6.1.1	Podłączanie i formatowanie dysku .....	7
2.6.1.2	Usuwanie dysku .....	8
2.6.2	Osobiste nagrywanie wideo (PVR) .....	8
2.6.2.1	Nagrywanie programów telewizyjnych .....	8
2.6.2.2	Odtwarzanie nagranych treści .....	8
2.6.3	Odtwarzacz multimedialny USB .....	8
2.7	Programowanie timera .....	9
3	Sekcja dla zaawansowanego użytkownika .....	9
3.1	Menu listy kanałów .....	9
3.1.1	Lista kanałów telewizyjnych/radiowych .....	9
3.1.2	Lista odrzuconych kanałów telewizyjnych/radiowych .....	10
3.1.3	Kontrola rodzicielska .....	10
3.1.4	Głośność globalna .....	<b>Błąd! Nie zdefiniowano zakładki.</b>
3.2	Menu wyszukiwania kanałów .....	11
3.2.1	Wyszukiwanie automatyczne .....	11
3.2.2	Wyszukiwanie ręczne .....	11
3.3	Menu językowe .....	11
3.4	Menu ustawień AV .....	11
3.5	Menu regulacji czasu lokalnego .....	12
3.6	Menu systemowe .....	12
3.6.1	Informacje o systemie .....	12
3.6.2	Reset ustawień (przywróć ustawienia fabryczne) .....	12
3.6.3	Timer .....	<b>Błąd! Nie zdefiniowano zakładki.</b>
3.6.4	Ustawienia OSD .....	12
3.6.5	Aktualizacja przez USB .....	13
3.6.6	Kopia zapasowa USB .....	13
3.6.7	Inne .....	13
3.6.7.1	Automatyczne czuwanie .....	13
3.6.7.2	Ustawienia kanałów automatycznych .....	<b>Błąd! Nie zdefiniowano zakładki.</b>
3.7	Menu Centrum Multimedialnego .....	13
3.7.1	Muzyka / Zdjęcie / Film .....	13
3.7.2	Informacje o USB .....	13
3.7.3	Formatowanie USB .....	13
3.7.4	Konfiguracja funkcji TimeShift .....	13
4	Struktura menu .....	14
5	Podręcznik rozwiązywania problemów .....	15
6	Właściwości techniczne .....	17
6.1	Odbiornik .....	17
6.2	Zasilacz .....	17

# 1 Sekcja instalacji

## 1.1 Zasady bezpieczeństwa i utylizacji

W celu bezpiecznego użytkowania urządzenia i własnego bezpieczeństwa zapraszamy do uważnego zapoznania się z poniższymi wskazówkami dotyczącymi środków bezpieczeństwa.

### BEZPIECZEŃSTWO

**OSTRZEŻENIE: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM! NIE ZDEJMUJ POKRYWY DEKODERA. NIE WKŁADAJ DO ŚRODKA METALOWYCH PRZEDMIOTÓW.** Przed podłączeniem zasilania należy upewnić się, że odbiornik jest kompatybilny z siecią elektryczną, do której ma być podłączony. Zwróć uwagę, aby kabel elektryczny i inne kable połączeniowe były podłączone w sposób stabilny i bezpieczny, unikaj zgniatania. W przypadku uszkodzenia kabla elektrycznego należy ostrożnie odłączyć urządzenie od gniazdka sieciowego i skontaktować się wyłącznie z wyspecjalizowanym personelem lub serwisem w celu naprawy.

Urządzenie do użytku wewnętrznego. Odbiornik należy trzymać z dala od wszelkiego rodzaju cieczy, nie wolno go instalować w miejscach, w których może mieć kontakt z rozpryskami cieczy, ani w środowiskach o dużej wilgotności, w których może zachodzić kondensacja. W sytuacji przypadkowego kontaktu dekodera z cieczami należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka, nie dotykając urządzenia rękoma przed jego odłączeniem.

Należy upewnić się, że w miejscu instalacji urządzenia zapewniona jest dobra cyrkulacja powietrza, aby umożliwić wystarczające odprowadzanie ciepła i uniknąć przegrzania. Otwory wentylacyjne nie mogą być zakryte. Unikaj instalowania odbiornika w pobliżu źródeł ciepła.

Przed czyszczeniem odłącz odbiornik od sieci. Aby wyczyścić zewnętrzną część produktu, użyj miękkiej, suchej lub lekko zwilżonej szmatki. Należy unikać używania środków chemicznych lub rozpuszczalników.

Urządzenie i opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Plastikowe torebki mogą okazać się niebezpieczne i spowodować uduszenie.

Odbiornik, pilot i baterie nie powinny być wystawiane na działanie nadmiernego ciepła, takiego jak światło słoneczne, ogień itp.

Urządzenie należy ustawić na solidnej i bezpiecznej podstawie.

Podłącz odbiornik do zasilania dopiero po wykonaniu wszystkich innych połączeń wymaganych do instalacji.

### SPRZEDAŻ

- Dbając o pozbycie się produktu w należyty sposób, można zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, jakie mogłyby wyniknąć z nieprawidłowego postępowania z odpadami powstałymi ze zużytego sprzętu elektronicznego.
- Prawo polskie pod karą grzywny zakazuje łączenia zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wraz z innymi odpadami.
- Należy go przekazać (wraz z akcesoriami, w tym bateriami) do właściwego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.
- Aby uzyskać szczegółowe informacje o recyklingu tego produktu, należy skontaktować się ze sklepem, w którym ten produkt został kupiony, władzami lokalnymi lub firmą oferującą usługi oczyszczania.



## 1.2 Opis produktu i połączenia



1. **RF IN** Wejście sygnału antenowego.
2. **RF OUT** Wyjście sygnału antenowego.

### OSTRZEŻENIA

Sygnał wyjściowy anteny jest obecny tylko wtedy, gdy odbiornik jest w trybie pracy, jeśli odbiornik jest w trybie czuwania sygnał wyjściowy nie będzie dostępny.

3. **AV**: Analogowe wyjście audio-video (przejściówka nie wchodzi w skład zestawu).
4. **HDMI** Wyjście wideo dla wysokiej rozdzielczości, do podłączenia ekranu wyposażonego w interfejs HDMI.
5. **DC IN** Wejście zasilania do podłączenia dostarczonego zasilacza, który z kolei należy podłączyć do gniazdka sieciowego 230V ~ 50Hz.
6. **IR** Złącze do podłączenia czujnika podczerwieni do pilota. Czujnik posiada wskaźnik stanu LED (zielony = praca - czerwony = stan czuwania) oraz wyświetlacz.
7. **USB** Złącza USB do odczytywania osobistych treści multimedialnych (filmy, obrazy, muzyka).

### OSTRZEŻENIA

- Nie można zagwarantować zgodności ze wszystkimi urządzeniami pamięci USB dostępnymi na rynku.
- Zaleca się używanie dysku twardego USB z zewnętrznym zasilaniem, ponieważ odbiornik nie może zagwarantować prawidłowego zasilania przez port USB. Pozwoli to uniknąć uszkodzenia urządzenia pamięci.

8. **TV SCART** Analogowe wyjście audio-video SCART o standardowej rozdzielczości do podłączenia do ekranu / telewizora.

## 1.3 Pilot zdalnego sterowania

Znajomość pilota stanowi podstawę korzystania z odbiornika i łatwej nawigacji po różnych menu i funkcjach.

### 1.3.1 Baterie

#### Informacje i ostrzeżenia

Włóż lub wymień baterie, gdy używasz produktu po raz pierwszy lub gdy pilot nie reaguje prawidłowo na naciskanie klawiszy. Kompatybilne baterie: 2 x AAA, 1,5V.

Aby zapobiec uszkodzeniu pilota przez wyciek żrącej cieczy, zalecamy wyjmowanie baterii, gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas.

Unikaj używania różnych typów baterii lub rozładowanych i nowych baterii w tym samym czasie.

#### Wkładanie i wyjmowanie

Po otwarciu komory baterii z tyłu pilota zdalnego sterowania włóż 2 baterie (rozmiar AAA), zachowując prawidłową biegunowość, zgodnie z oznaczeniem wewnątrz komory. Następnie zamknij klapkę.

Wyjmij zużyte baterie, które należy zutylizować oddzielnie od odpadów domowych, zabierając je do dowolnego punktu sprzedaży lub zbiórki, powtarzając czynności podobne do tych wykonywanych przy wkładaniu.

### 1.3.2 Przyciski i funkcje pilota zdalnego sterowania

#### 1.3.3 Sterowanie telewizorem

Możesz zaprogramować przyciski pilota oznaczone jako „TV CONTROL” i używać ich do sterowania telewizorem podłączonym do dekodera. Aby kontynuować programowanie, potrzebujesz oryginalnego pilota do telewizora.

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk SET przez ponad 3 sekundy, aż dioda LED pilota się zaświeci, a następnie puść przycisk.
2. Skieruj nadajnik oryginalnego pilota telewizora w kierunku czujnika podczerwieni pilota dekodera, w odległości około 3 centymetrów. Upewnij się, że dwa czujniki podczerwieni są ustawione w jednej linii podczas całej procedury.
3. Naciśnij jeden raz przycisk pilota, który chcesz zaprogramować: dioda LED zacznie migać.
4. Naciśnij przycisk na pilocie telewizora odpowiadający poleceniu, które ma być powiązane z przyciskiem pilota wybranym w poprzednim kroku. Po odebraniu polecenia dioda LED pilota dekodera przestanie migać.

#### NOTATKA

Przeprogramowanie nie jest natychmiastowe, może potrwać do 2 lub 3 sekund.

5. Powtórz dwa poprzednie kroki, 3 i 4, dla wszystkich programowanych klawiszy.
6. Po zaprogramowaniu wszystkich żądanych klawiszy, naciśnij klawisz SET, aby wyjść z trybu uczenia.

#### OSTRZEŻENIA

- Przed przystąpieniem do programowania zaleca się użycie nowych baterii do obu pilotów.
- Przycisk SET nie jest programowalny poprzez uczenie.

## PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

**Sterowanie telewizorem** Przyciski dedykowane do sterowania telewizorem (patrz pkt 1.3.3):

1. **⏻** (On / Standby) Włączanie lub wyłączenie w trybie czuwania
2. **AV / TV** Przełączanie między telewizorem a zewnętrznym źródłem sygnału
3. **VOL +/-** - Regulacja poziomu głośności dźwięku
4. **PROG** rozpoczęcie / zakończenie procedury programowania

**Dekoder** Przyciski dedykowane do sterowania dekoderelem:


1. **⏻** (On / Standby) Włączanie lub wyłączenie w trybie czuwania
2. **⏮** (REW), **⏭** (FWD) Klawisze funkcyjne odtwarzacza multimedialnego
3. **⏪** (PREV), **⏩** (NEXT) Klawisze funkcyjne odtwarzacza multimedialnego
4. **▶** (PLAY/), **⏸** (PAUSE/TIMESHIFT) Klawisze funkcyjne odtwarzacza multimedialnego
5. **●** (Rec) Przycisk rozpoczęcia nagrywania
6. **■** (STOP) Klawisze funkcyjne odtwarzacza multimedialnego
7. **TV / RADIO** Wybór kanałów telewizyjnych lub radiowych
8. **CZERWONY, ZIELONY, ŻÓŁTY, NIEBIESKI** (kolorowe przyciski) Przydają się w menu do obsługi szczegółowych funkcji
9. **MENU** Menu główne
10. **INFO** Wyświetla na ekranie informacje o dostrojonym kanale lub treści multimedialnej (\*)
11. **▲, ▼, ◀, ▶** (Strzałki kursora) Nawigacja w menu i w EPG
12. **OK** Przycisk potwierdzenia czynności / modyfikacji lub szybkie przywołanie listy kanałów
13. **EXIT** Wyjście z menu, EPG lub innych informacji wyświetlanych na ekranie
14. **BACK** Wróć do poprzedniego kanału
15. **VOL +/-** - Regulacja poziomu głośności dźwięku
16. **TEXT** Teletekst (\*)
17. **EPG** Elektroniczny przewodnik po programach (EPG) (\*)
18. **CH+ / CH-** Zmień na następny / poprzedni kanał
19. **0 ÷ 9** (Klawisze alfanumeryczne) Zmień kanał lub wprowadź wartości alfanumeryczne w menu
20. **AUDIO** Wybierz dostępne ścieżki audio (\*)
21. **SUBTITLE** Wybór dostępnych napisów (\*)

(\*) Informacje o programach, napisach, teletekście i dodatkowych ścieżkach dźwiękowych są dostarczane przez nadawcę telewizyjnego dostrojonego kanału; takie dane mogą być niekompletne lub nieobecne.





## 1.4 Pierwsza instalacja odbiornika

Po zakończeniu procesu podłączania odbiornika (pkt 1.2) i podłączeniu zasilacza do gniazda sieciowego, odbiornik uruchomi się automatycznie. Jeśli tak się nie stanie, włącz urządzenie za pomocą odpowiedniego przycisku  na pilocie lub panelu przednim. Pojawi się prosty kreator pierwszej instalacji.

### UWAGA

Kreator instalacji prezentowany jest nie tylko w początkowej fazie instalacji, ale również po resecie odbiornika (pkt. 3.6.2).

Następnie postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami, używając w szczególności klawiszy strzałek na pilocie:

### Język

Wybierz język menu wyświetlanego na ekranie (On Screen Display— OSD).

### Kraj/region

Ustaw kraj/region instalacji.

### OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe ustawienie kraju może spowodować częściowy lub nawet całkowity brak możliwości zlokalizowania i zapisania kanałów.

### Ustawienia hasła

Zdefiniuj czterocyfrowe hasło numeryczne, znane również jako Osobisty Numer Identyfikacyjny (PIN), dla Kontroli Rodzicielskiej (patrz również pkt 3.1.3). Najpierw wprowadź wybrany kod PIN w polu Nowe hasło za pomocą klawiszy numerycznych na pilocie, a następnie wprowadź go ponownie w polu Potwierdź hasło, aby go potwierdzić.

### Ustawienia wideo

Ustaw następujące parametry zgodnie z charakterystyką wideo ekranu / telewizora podłączonego do odbiornika:

1. **System TV:** Definicja typu sygnału wideo pomiędzy PAL (50 Hz, zalecana) i NTSC (60 Hz) lub Auto (automatycznie).
2. **Rozdzielczość wideo:** Regulacja rozdzielczości wideo cyfrowego wyjścia audio-wideo HDMI.

### UWAGA

Jeśli wyświetlacz podłączony przez HDMI ma problemy z wyświetlaniem, podłącz odbiornik przez SCART, aby ustawić kompatybilną rozdzielczość.

3. **Format obrazu:** Wybierz proporcje ekranu / telewizora podłączonego do odbiornika, pomiędzy 16:9 lub 4:3, oraz względny tryb prezentacji obrazów o proporcjach innych niż ekran:
  - a. **16:9 FilarBox:** Do obrazów przesyłanych w formacie 4:3 odbiornik zastosuje dwa czarne pasy po lewej i prawej stronie, aby wypełnić ekran bez zniekształcania oryginalnego obrazu.
  - b. **16:9 PanScan:** Obrazy przesyłane w 4:3 są skalowane proporcjonalnie tak, aby pokryły całą szerokość ekranu poprzez przycięcie górnej i dolnej strony obrazu.
  - c. **16:9 FullScreen/ 4:3 FullScreen:** Odpowiednio dla ekranów 16:9 lub 4:3. Obrazy zawsze będą skalowane do pełnego ekranu.
  - d. **4:3 LetterBox:** W przypadku obrazów przesyłanych w formacie 16:9 odbiornik zastosuje dwa czarne pasy powyżej i poniżej, aby wypełnić ekran bez zniekształcania oryginalnego obrazu.
  - e. **4:3 PanScan:** Obrazy przesyłane w formacie 16:9 są proporcjonalnie dostosowywane do wysokości ekranu poprzez przycinanie części bocznych.

Kontynuuj, naciskając przycisk OK.

### Skanowanie kanałów

Zdefiniuj następujące parametry do zastosowania przy wyszukiwaniu kanałów:

1. **FTA** (bezpłatne kanały): szukaj tylko kanałów niekodowanych (Tak) lub wszystkich (Nie).

2. **LCN:** Funkcja logicznego numerowania kanałów (LCN). Po aktywacji odbiornik zapamiętuje kanały i automatycznie przypisuje im pozycję na liście zgodnie z numeracją LCN, wymaganą przez nadawców telewizyjnych tych samych kanałów. W przypadku, gdy dwa lub więcej kanałów wymaga tego samego numeru pozycji LCN, po zakończeniu wyszukiwania odbiornik wygeneruje listę kanałów dla każdej kolidującej pozycji, gdzie użytkownik będzie miał możliwość wyboru preferowanego kanału, któremu zostanie przypisana sporna pozycja. Alternatywnie, w przypadku braku wyboru przez użytkownika, po kilku chwilach odbiornik samodzielnie rozwiąże każdy indywidualny konflikt LCN. Pozycja kanałów może jednak zostać zmieniona w późniejszym czasie przez użytkownika poprzez menu Lista kanałów telewizyjnych / radiowych (pkt 3.1.1).

Następnie naciśnij przycisk OK, aby rozpocząć automatyczne wyszukiwanie kanałów i poczekaj na zakończenie wyszukiwania.

### Oglądaj kanały

Po wykonaniu powyższych kroków, a tym samym instalacji, możliwe będzie natychmiastowe korzystanie z dostępnych cyfrowych kanałów naziemnych.

#### UWAGI I OSTRZEŻENIA

- Niektóre kanały mogą być niewidoczne, ponieważ podlegają kodowaniu lub nie są kompatybilne z tym odbiornikiem.
- W trakcie użytkowania odbiornika, niektóre kanały mogą zmienić parametry transmisji lub stać się przestarzałe, dlatego zaleca się aktualizację lub ponowną instalację listy kanałów.

## 2 Sekcja dla uproszczonego użytkownika

Aby uprościć korzystanie z odbiornika i zarządzanie licznymi kanałami cyfrowymi, istnieje kilka okien i menu, do których można przejść, naciskając jeden przycisk na pilocie. Przeznaczone są do częstego użytkowania, a ich funkcje są niezbędne do szybkiej interakcji z odbiornikiem.

Więcej informacji na temat zaawansowanego korzystania z urządzenia, ustawień i personalizacji można znaleźć w rozdziale 3.

### 2.1 Szybki wybór kanałów TV/Radio

Aby zmienić kanały, wykonaj jedną z następujących czynności:

1. Naciśnij przyciski CH - / CH + lub ▼ / ▲ na pilocie, aby przejść do poprzedniego / następnego kanału.
2. Bezpośrednio wprowadź numer żądanego kanału za pomocą klawiszy numerycznych 0 ÷ 9 na pilocie.
3. Naciśnij przycisk TV / RADIO na pilocie, aby przełączać się między trybem kanału telewizyjnego i radiowego odbiornika.

Alternatywnie, aby w praktyczny sposób zarządzać dużą liczbą kanałów telewizyjnych i radiowych udostępnianych przez naziemną telewizję cyfrową, użyj szybkiej listy kanałów dostępnej podczas oglądania programów, naciskając przycisk OK na pilocie, a następnie:

- Naciskaj klawisze ▼ / ▲, aby przewijać listę o jeden kanał na raz.
- Naciśnij przycisk OK na wybranym kanale, aby go dostroić.

Zaawansowane zarządzanie listą kanałów, w szczególności tworzenie listy ulubionych kanałów, znajdziesz w paragrafie 3.1.1.

### 2.2 Baner informacyjny kanału

Przy każdej zmianie kanału lub naciśnięciu przycisku INFO na dole ekranu na kilka sekund pojawia się okno informacyjne, zwane również banerem informacyjnym kanału, dotyczące dostrojonego kanału. Informacje, które mogą znajdować się na tym banerze to:

1. Numer kanału.
2. Nazwa kanału.
3. Aktualna data i godzina.
4. Tytuły aktualnych i następnym programów.
5. Obecność opcjonalnych danych, takich jak napisy (ikona SubT), teletext (ikona TTX), informacje EPG (ikona EPG).

#### UWAGA

Jeśli nadawca nie nada niektórych z powyższych informacji, nie będą one wyświetlane na banerze kanału.

Ponadto, gdy pasek informacji o kanale jest aktywny, po ponownym naciśnięciu przycisku INFO, zostaną wyświetlone informacje EPG o trwającej transmisji (jeśli są); trzecie naciśnięcie przycisku INFO spowoduje wyświetlenie informacji technicznych na temat dostrojonego kanału.

## 2.3 Elektroniczny przewodnik po programach (EPG)

Niektóre kanały telewizji cyfrowej przekazują, oprócz danych audio-wideo, również informacje dodatkowe dotyczące bieżącego programu, a w niektórych przypadkach nawet dzienny lub tygodniowy program telewizyjny.

Aby sprawdzić EPG, naciśnij przycisk EPG na pilocie, a następnie:

- Za pomocą klawiszy ▲ / ▼ wybierz i dostrój odpowiedni kanał.
- Za pomocą przycisków ◀ / ▶ zmień dzień programu dotyczącego wybranego kanału.
- Naciśnij przycisk ŻÓŁTY (Zmień okno), a następnie przyciski ▲ / ▼, aby poruszać się po zaplanowanych transmisjach na wybranym kanale, później naciśnij przycisk INFO, aby wyświetlić dodatkowe informacje o podświetlonym programie.
- Na zaplanowanej transmisji naciśnij przycisk OK (Zarezerwuj), aby zarezerwować timer tylko do oglądania lub timer nagrywania za pomocą CZERWONEGO przycisku (Nagrywaj). Zarezerwowane timery można sprawdzić w menu System> Timer (pkt 2.7).
- Użyj przycisku EXIT, aby wyjść z EPG.

### OSTRZEŻENIE

Informacje EPG to opcjonalne dane przesyłane przez nadawców telewizyjnych. Dlatego niewyświetlanie wszystkich lub niektórych informacji nie jest objawem awarii odbiornika.

## 2.4 Funkcja teletekstu

Jeśli wyświetlany kanał zawiera dane teletekstu:

- Użyj przycisku TEXT, aby go uruchomić.
- Za pomocą klawiszy numerycznych 0 ÷ 9 wpisz numer strony, a klawiszami strzałek ◀ / ▶ przejdź do ewentualnej podstrony.
- Naciśnij ponownie przycisk TEXT lub EXIT, aby wyjść.

## 2.5 Opcje dźwięku i napisów

W przypadku, gdy bieżący kanał jest nadawany w wielu wersjach dźwiękowych / językowych i / lub zawiera napisy, użytkownik może wybrać ścieżkę audio i / lub napisy, które preferuje. Należy postępować w następujący sposób:

- Naciśnij przycisk AUDIO lub SUB na pilocie.
- Wybierz żądaną ścieżkę audio za pomocą klawiszy strzałek ◀ / ▶ lub ▲ / ▼.
- Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić.

## 2.6 Funkcje USB

Port USB znajdujący się na przednim panelu urządzenia przeznaczony jest głównie do podłączania zewnętrznych pamięci masowych wyposażonych w interfejs USB, w celu nagrywania cyfrowych kanałów naziemnych z tunera wbudowanego w odbiornik lub odtwarzania osobistych treści multimedialnych.

### 2.6.1 Użytkowanie i ostrzeżenia

Przed użyciem pamięci masowej USB, takiej jak dysk twardy (Hard Disk Driver— HDD) lub pamięć flash, postępuj zgodnie z ważnymi zasadami i ostrzeżeniami przedstawionymi poniżej.

#### 2.6.1.1 Podłączanie i formatowanie dysku

Pamięć USB musi być odpowiednio sformatowana, aby korzystać z funkcji nagrywania wideo (pkt 0), oraz musi mieć odpowiednią ilość wolnej przestrzeni dyskowej.

Podczas pierwszego podłączenia urządzenia pamięci USB, odbiornik utworzy folder o nazwie PVRS, który będzie używany jako archiwum nagrań.

### OSTRZEŻENIA

- Wskazane jest używanie dysków twardych z zewnętrznym zasilaniem, ponieważ sam port USB odbiornika nie gwarantuje prawidłowego zasilania: ryzyko uszkodzenia dysku i/lub odbiornika!
- Kompatybilność ze wszystkimi urządzeniami pamięci USB na rynku nie jest gwarantowana.

### 2.6.1.2 Usuwanie dysku

Dla bezpiecznego usunięcia pamięci, w celu uniknięcia uszkodzenia plików lub urządzeń, zaleca się odłączenie pamięci USB tylko wtedy, gdy nie ma na niej żadnej aktywności zapisu i odczytu, a jeszcze lepiej, gdy odbiornik jest w trybie czuwania.

#### OSTRZEŻENIE

Nigdy nie odłączaj pamięci USB podczas nagrywania, odtwarzania multimedialnych, korzystania z funkcji TimeShift lub formatowania: ryzyko nieodwracalnego uszkodzenia urządzeń!

## 2.6.2 Osobiste nagrywanie wideo (PVR)

Przed użyciem pamięci masowej USB, takiej jak dysk twardy (Hard Disk Driver— HDD) lub pamięć flash, należy przestrzegać ważnych zasad i ostrzeżeń podanych w pkt 2.6.1.

### 2.6.2.1 Nagrywanie programów telewizyjnych

#### UWAGA

- Odbiornik wyposażony jest w pojedynczy tuner telewizyjny. Podczas nagrywania umożliwia oglądanie innego kanału, o ile jest on nadawany na tej samej częstotliwości, co nagrywany kanał.
- Nadawcy telewizyjni mogą podjąć decyzję o zakazie nagrywania ze względu na problemy związane z ochroną praw autorskich.
- Nagrywanie jest dozwolone tylko dla niekodowanych kanałów telewizyjnych, w przeciwieństwie do kodowanych kanałów telewizyjnych lub radiowych.

#### Natychmiastowa rejestracja

Aby rozpocząć nagrywanie ręcznie, ustaw żądany kanał i naciśnij przycisk REC. Aby zakończyć, naciśnij klawisz STOP i potwierdź.

Po rozpoczęciu nagrywania możliwe jest ponowne naciśnięcie przycisku REC, aby ustawić czas trwania samego nagrania.

#### Zaplanowane nagrywanie

Możliwe jest ręczne (lub alternatywnie za pomocą łatwego podglądu) zaprogramowanie wielu timerów nagrywania poprzez wejście do odpowiedniego menu programowania timera lub z menu EPG za pomocą CZERWONEGO (Nagrywanie) przycisku. Patrz paragraf 2.7.

### 2.6.2.2 Odtwarzanie nagranych treści

Nagrane pliki są zapisywane w pamięci USB przeznaczonej do nagrywania i mogą być odtworzone poprzez wejście do folderu PVRS z menu Centrum Multimedialne > Zarządzanie nagraniami.

Naciśnięcie przycisku OK na nagraniu rozpocznie odtwarzanie. Naciśnij przycisk OK po raz drugi, aby przełączyć się między trybem podglądu a widokiem pełnoekranowym.

Podczas oglądania korzystaj z klawiszy: 4 (PLAY/PAUSE), aby wstrzymać/wznowić oglądanie, 2 (REW/FWD) aby przewinąć do tyłu/do przodu i 6 (STOP) aby zakończyć odtwarzanie.

Natomiast w przypadku listy nagranych plików, użyj CZERWONEGO przycisku, aby zmienić nazwę nagrania, ZIELONEGO, aby za pomocą hasła uniemożliwić wyświetlanie, NIEBIESKIEGO, aby anulować nagrywanie.

## 2.6.3 Odtwarzacz multimedialny USB

Funkcja odtwarzacza multimedialnego, potocznie zwanego Media Player'em, umożliwia:

1. odtwarzanie treści wideo MPEG2/MPEG4,
2. słuchanie muzyki w formacie MP3,
3. przeglądanie obrazów JPEG,

z pamięci zewnętrznej podłączonej przez port USB.

Przed użyciem pamięci masowej USB, takiej jak dysk twardy (Hard Disk Driver— HDD) lub pamięć flash, należy przestrzegać ważnych zasad i ostrzeżeń podanych w pkt 2.6.1.

Wejść do menu Centrum multimedialne, wybierz podmenu odpowiadające rodzajowi odtwarzanej zawartości multimedialnej spośród Muzyka, Obrazy i Filmy, poruszaj się po dostępnych folderach za pomocą klawiszy strzałek ▲ / ▼ i OK, następnie przejdź do danego pliku za pomocą klawiszy strzałek ▲ / ▼, naciśnij OK, aby rozpocząć jego odczytywanie. Treść wideo pojawi się najpierw w trybie podglądu, należy ponownie nacisnąć OK, aby zamknąć menu i przełączyć się na widok pełnoekranowy.

Podczas odtwarzania wideo lub muzyki, jeśli pozwala na to typ pliku, korzystaj z przycisków: 4 (PLAY / PAUSE) do wstrzymania / wznowienia, 2 (REW / FWD) do przewijania do tyłu / szybkiego przewijania do przodu i 3 (PREV / NEXT) do przejścia do poprzedniego / następnego pliku na liście.

Prezentacja obrazów jest konfigurowalna. Naciśnij przycisk NIEBIESKI (Konfiguracja), aby zdefiniować czas wyświetlania każdego obrazu i ilość powtórzeń, a następnie utwórz listę odtwarzania, wybierając obrazy za pomocą przycisku TV / RADIO na poszczególnych plikach, a następnie przywołaj je ŻÓŁTYM przyciskiem (Lista odtwarzania).

## 2.7 Programowanie timera

Aby ręcznie zaprogramować timery tylko do przeglądania jednej lub więcej niejednoczesnych transmisji, dostrój odpowiedni kanał i wejdź do menu System > Timery.

Użyj NIEBIESKIEGO przycisku (Dodaj), aby ręcznie dodać timer lub ŻÓŁTEGO (Edytuj), aby zmodyfikować istniejący; następnie zdefiniuj lub dostosuj następujące parametry:

1. **Powtarzanie:** Częstotliwość powtarzania timera (Jednorazowy / Codziennie / Co tydzień).
2. **Kanał:** Odpowiedni kanał do oglądania lub nagrywania.
3. **Data rozpoczęcia:** Data rozpoczęcia timera (w formacie DD / MM / RRRR).
4. **Czas rozpoczęcia:** Czas rozpoczęcia timera (w formacie gg: mm).
5. **Koniec czasu:** Czas zakończenia timera (w formacie gg: mm).
6. **Tryb:** Wybierz Oglądaj (View) dla timera oglądania lub Nagrywaj (Record) dla timera nagrywania

Na koniec zapisz wprowadzone / zmodyfikowane dane, naciskając przycisk OK na wyświetlanym na ekranie przycisku Zapisz (lub Anuluj, aby anulować wprowadzone / zmodyfikowane dane timera).

Aby usunąć timer, po podświetleniu go użyj ZIELONEGO przycisku (Usuń).

## 3 Sekcja dla zaawansowanego użytkownika

### OSTRZEŻENIA

Modyfikacja niektórych parametrów menu może zagrozić poprawnemu funkcjonowaniu samego odbiornika. Dlatego należy uważnie przeczytać ten rozdział instrukcji przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji.

W celu uniknięcia problemów, niektóre funkcje są chronione kodem zabezpieczającym, definiowanym bezpośrednio przez użytkownika podczas pierwszej fazy instalacji (patrz pkt 1.4).

Podczas normalnego oglądania programu, po naciśnięciu przycisku MENU na pilocie, na ekranie pojawi się Menu Główne, w którym znajdują się następujące podmenu:

1. **Lista kanałów**
2. **Wyszukiwanie kanałów**
3. **Język**
4. **Ustawienia AV**
5. **Regulacja czasu lokalnego**
6. **System**
7. **Centrum multimedialne**

### OGÓLNE ZASADY NAWIGACJI

Aby poruszać się między różnymi menu, użyj:

- Klawiszy strzałek ▲, ▼, ◀, ▶ do wyboru menu, pozycji i opcji.
- Klawisz OK, aby otworzyć pozycję / podmenu lub potwierdzić wybór.
- Klawisze 0 ÷ 9 do wprowadzania wartości alfanumerycznych.
- Klawisz EXIT, aby wyjść z menu lub MENU, aby powrócić do okna poprzedzającego bieżące.

Należy również zapoznać się ze wskazówkami podanymi w różnych menu, które określają sposób realizacji funkcji za pomocą odpowiedniego przycisku na pilocie.

### 3.1 Menu listy kanałów

#### 3.1.1 Lista kanałów telewizyjnych/radiowych

Menu do edycji listy kanałów.

##### Lista ulubionych kanałów

Aby utworzyć listę ulubionych kanałów, wybierz żądany kanał z listy, naciśnij przycisk TV / RADIO i wybierz listę ulubionych, do której chcesz dodać kanał, potwierdź przyciskiem OK, a następnie naciśnij EXIT. Postępuj w ten sam sposób, aby dodać inne kanały do listy ulubionych, a następnie naciśnij EXIT, aby wyjść i zapisać zmiany.

Aby przywołać z trybu przeglądania jedną z utworzonych list ulubionych kanałów, z szybkiej listy kanałów, użyj przycisków strzałek ◀ / ▶ na pilocie, aby zmienić grupę kanałów.

#### **Blokowanie kanałów**

Ręczna blokada kanału, która sprawia, że aby go oglądać, należy podać kod PIN, zdefiniowany podczas pierwszej instalacji (pkt **Błąd! Nie można odnaleźć źródła odwołania.** i 3.1.3). Podświetl kanał z listy, naciśnij ZIELONY przycisk (Zablokuj) i wprowadź PIN. Na koniec naciśnij EXIT, aby wyjść i zapisać zmiany.

#### **Przenoszenie kanałów**

Aby przenieść kanał, wybierz kanał do przeniesienia z listy i naciśnij przycisk INFO (Przenieś). W tym momencie użytkownik zostanie poproszony o podanie numeru pozycji, a jeśli jest ona już zajęta, pozycje obu kanałów zostaną zamienione. Na koniec naciśnij EXIT, aby wyjść i zapisać zmiany.

#### **Zmień nazwy kanałów**

Aby zmienić nazwę kanału, podświetl odpowiedni i naciśnij przycisk ŻÓŁTY (Zmień nazwę). Na ekranie pojawi się wirtualna klawiatura: zmień nazwę kanału i naciśnij przycisk OK na ekranie. Na koniec naciśnij przycisk EXIT, aby wyjść i zapisać zmianę.

#### **Usuwanie kanału**

Aby usunąć kanał z listy, wybierz go z listy i naciśnij przycisk CZERWONY (Usuń). Alternatywnie, aby usunąć wszystkie kanały z wyświetlonej listy, naciśnij wyświetlony na ekranie przycisk Usuń wszystkie. Na koniec naciśnij EXIT, aby wyjść i zapisać zmiany.

#### **UWAGA**

Usunięte kanały zostaną przeniesione na listę usuniętych kanałów. Nie można ich przywrócić za pomocą aktualizacji kanałów, ale tylko poprzez menu Lista odrzuconych kanałów TV / Radio (pkt 0) lub po ponownej instalacji całej listy kanałów (pkt 3.2).

### **3.1.2 Lista odrzuconych kanałów telewizyjnych/radiowych**

Narzędzie do przywracania i/lub usuwania kanałów usuniętych z menu Listy kanałów telewizyjnych/radiowych (pkt 3.1.1). Wybierz odpowiedni kanał i naciśnij ZIELONY przycisk (Przywróć), aby go przywrócić, lub CZERWONY (Usuń), aby trwale go usunąć.

### **3.1.3 Kontrola rodzicielska**

Menu Kontrola rodzicielska umożliwia kontrolę dostępu do kanałów i menu poprzez wprowadzenie czterocyfrowego hasła numerycznego zdefiniowanego przez użytkownika, znanego również jako Osobisty Numer Identyfikacyjny (PIN).

#### **UWAGI I OSTRZEŻENIA**

- To menu jest zawsze chronione kodem PIN.
- PIN jest pierwotnie definiowany przez użytkownika podczas pierwszej instalacji urządzenia (pkt 1.4).
- Jeśli nie pamiętasz już swojego kodu PIN, musisz przywrócić odbiornik do początkowego stanu instalacji z menu Przywróć ustawienia (pkt 3.6.2).

#### **Limit wieku**

Poziom funkcji ochrony dzieci. Weryfikuje ona stopień wrażliwości wyświetlanych treści. W przypadku, gdy na oglądanym kanale nadawana jest audycja z informacją o ograniczeniu wiekowym równym lub wyższym od określonego parametrem Limit wieku ustawionym w menu, odbiornik zablokuje kanał. Na ekranie pojawi się prośba o odblokowanie możliwości oglądania kanału poprzez wprowadzenie kodu PIN.

#### **Blokada menu**

Służy do blokowania niektórych wrażliwych menu, takich jak Wyszukiwanie kanałów (pkt 3.2).

#### **Blokada kanałów**

Służy do ręcznego blokowania niektórych kanałów wybranych przez użytkownika na liście kanałów (pkt 3.1.1) oraz ich odblokowania.

#### **Zmień hasło**

To menu umożliwia zmianę hasła zdefiniowanego podczas pierwszej instalacji (pkt **Błąd! Nie można odnaleźć źródła odwołania.**). Aby to zrobić, najpierw wprowadź nowy kod PIN w polu Nowe hasło za pomocą klawiszy numerycznych na pilocie, a następnie wprowadź go ponownie w polu Potwierdź hasło, aby go zatwierdzić.

### 3.1.4 Głośność globalna

Funkcja Głośność globalna oferuje możliwość ustawienia tej samej wartości głośności dźwięku dla wszystkich kanałów (jeśli jest ustawiona na Tak, zgodnie z konfiguracją fabryczną) lub dostosowania jej dla każdego innego kanału (jeśli jest ustawiona na Nie).

## 3.2 Menu wyszukiwania kanałów

Podczas pierwszej instalacji wykonywane jest automatyczne wyszukiwanie dostępnych kanałów. Okresowo, przy okazji uruchomienia nowych usług telewizyjnych i radiowych lub wprowadzania zmian przez nadawców telewizyjnych, sugeruje się ponowną instalację lub aktualizację listy kanałów odbiornika.

- Najpierw ustaw parametr FTA (kanały bezpłatne) mający zastosowanie do wszystkich skanowań kanałów, aby ograniczyć wyszukiwanie tylko do kanałów niekodowanych (opcja Tak) lub nie (opcja Nie).
- Następnie wybierz jedno z poniższych podmenu zgodnie z żądanym typem skanowania kanałów (automatyczne lub ręczne).

### 3.2.1 Wyszukiwanie automatyczne

Funkcja skanowania kanałów na wszystkich dostępnych częstotliwościach.

Przed rozpoczęciem skanowania przyciskiem OK na pozycji Wyszukiwanie automatyczne należy ustawić żądany tryb wyszukiwania automatycznego, w celu przeprowadzenia nowej instalacji kanałów (opcja Reinstalacja) lub aktualizacji istniejącej listy kanałów (opcja Aktualizacja).

#### OSTRZEŻENIE

Przeprowadzenie ponownej instalacji usunie całą poprzednią listę kanałów, w tym wszelkie zmiany wprowadzone przez użytkownika na tej samej liście.

### 3.2.2 Wyszukiwanie ręczne

Funkcja ręcznego skanowania pojedynczej częstotliwości. Wybierz numer interesującego cię kanału, a następnie naciśnij OK na pozycji Rozpocznij wyszukiwanie, aby go przeskanować.

## 3.3 Menu językowe

Dostępne są następujące pozycje:

1. **Język:** Język menu wyświetlanego na ekranie (On Screen Display — OSD).
2. **First Audio:** Podstawowy język audio dla programów telewizyjnych.
3. **According to Audio:** Dodatkowy język audio dla programów telewizyjnych, preferowany, jeśli nie ma podstawowego.
4. **Język napisów:** Preferowany język napisów do programów telewizyjnych.
5. **Język teletekstu:** Preferowany język teletekstu.

#### UWAGA

Prawidłowe działanie odbiornika w odniesieniu do wyżej wymienionych preferencji dotyczących dźwięku i napisów jest uzależnione od obecności odpowiednich informacji przesyłanych według uznania nadawcy dostrojonego kanału.

## 3.4 Menu ustawień AV

To menu zawiera następujące ustawienia audio i wideo, które można dostosować zgodnie z charakterystyką urządzeń audio / wideo podłączonych do odbiornika:

1. **System TV:** Określenie typu sygnału wideo pomiędzy PAL (50 Hz, zalecana) i NTSC (60 Hz) lub Auto (automatycznie).
2. **Rozdzielczość wideo:** Ustawianie rozdzielczości wideo cyfrowego wyjścia audio-wideo HDMI.

#### OSTRZEŻENIE

Jeśli ekran podłączony przez HDMI ma problemy z wyświetlaniem, podłącz odbiornik przez SCART, aby ustawić kompatybilną wartość rozdzielczości.

3. **Format obrazu:** Format ekranu/telewizora podłączonego do odbiornika, między 16:9 lub 4:3, oraz tryb prezentacji obrazów mających format inny niż ekran.
4. **Nasylenie obrazu:** Dostosuj ustawienia obrazu pomiędzy Domyślne (wartości fabryczne), Standardowe i Żywe.
5. **Wyjście audio:** Kodowanie cyfrowych wyjść audio pomiędzy cyfrowym stereo (LPCM Out), wymuszonym oryginalnym przejściem audio jako źródłem (RAW) i kontrolowanym przejściem audio w PCM, Dolby Audio lub oryginalnym, w zależności od urządzenia podłączonego przez HDMI (Auto).

**OSTRZEŻENIE**

Gdy cyfrowe wyjście audio nie jest ustawione na LPCM Out, w odniesieniu do ścieżek audio innych niż stereo (PCM), takich jak wielokanałowe Dolby Audio, dekodowanie dźwięku jest przekazywane do urządzenia zewnętrznego podłączonego do odbiornika, łącznie z regulacją głośności audio.

6. **Audiodeskrypcja/** Kompensacja głośności AD: Audiodeskrypcja (AD) umożliwia korzystanie z treści wideo nawet widzom z niepełnosprawnością wzroku, poprzez dźwiękowy opis scen, jako dodatek do normalnych dialogów aktorów. Usługa ta może być realizowana na dwa różne sposoby przez nadawcę telewizyjnego, który ją oferuje. Pierwszy z nich, technicznie nazywany "broadcaster-mixed", polega na transmisji pojedynczej ścieżki dźwiękowej, która zawiera opis scen wraz z dialogami: w tym przypadku użytkownik po prostu używa przycisku AUDIO na pilocie, aby wybrać odpowiednią ścieżkę dźwiękową. Drugi tryb, technicznie nazywany "receiver-mixed", polega na transmisji ścieżki audio zawierającej tylko opis scen, oprócz zwykłej ścieżki dialogowej: w tym przypadku, do odbiornika należy zmieszanie tych dwóch różnych ścieżek. Aby użyć tego ostatniego trybu, musisz włączyć opcję Audiodeskrypcja (opcja Aktywna) i, jeśli to konieczne, dostosować parametr kompensacji głośności AD odnoszący się do poziomu audio opisu w odniesieniu do audio głównego.
7. **HDMI CEC:** Ta pozycja umożliwia aktywację / dezaktywację funkcji CEC odbiornika. Jeżeli telewizor podłączony przez HDMI do odbiornika jest zgodny z protokołem CEC, a powiązana z nim funkcja jest również aktywna na telewizorze, to za pomocą pilota do telewizora można sterować niektórymi podstawowymi funkcjami odbiornika, takimi jak włączanie / wyłączenie, możliwość zmiany kanału oraz regulacja głośności dźwięku.

**OSTRZEŻENIE**

Niektóre telewizory implementują niestandardowy protokół CEC i/lub mają ograniczoną funkcjonalność CEC. Nie można zagwarantować zgodności CEC ze wszystkimi telewizorami.

### 3.5 Menu regulacji czasu lokalnego

Regulacja daty i godziny odbiornika. Dostępne są następujące możliwości:

1. **Ustawienie strefy czasowej:** Wybór zarządzania strefą czasową w trybie automatycznym (opcja Auto) zgodnie z informacjami przesyłanymi przez cyfrowe kanały naziemne lub z dostosowaniem strefy czasowej przez użytkownika (opcja ręczna).
2. **Strefa czasowa:** Ręczna regulacja różnicy czasu w odniesieniu do uniwersalnego czasu koordynowanego (UTC). Czas dla Polski to "UTC + 1 godzina" lub "UTC + 2 godziny" w zależności od tego czy obecnie trwa czas zimowy czy letni.

**UWAGA**

Data i godzina są automatycznie synchronizowane przez odbiornik na podstawie informacji przesyłanych przez dostrojony kanał.

### 3.6 Menu systemowe

#### 3.6.1 Informacje o systemie

Zawiera informacje o systemie odbiornika, zwłaszcza o używanej wersji oprogramowania.

#### 3.6.2 Reset ustawień (przywróć ustawienia fabryczne)

Funkcja przywracania ustawień fabrycznych odbiornika jest również powszechnie nazywana Resetem. Aby zresetować, wybierz opcję Przywróć ustawienia fabryczne i naciśnij przycisk OK, a następnie potwierdź, naciskając ponownie OK na wyświetlanym na ekranie przycisku Tak.

**OSTRZEŻENIE**

W ten sposób utracą Państwo wszystkie ustawienia użytkownika i wszystkie załadowane kanały. Zostanie jednak zachowana ostatnia zainstalowana wersja oprogramowania.

#### 3.6.3 Timer

Menu programowania timera tylko do przeglądania. Zapoznaj się z paragrafem 2.7.

#### 3.6.4 Ustawienia OSD

Dostępne są następujące ustawienia dotyczące wyświetlania menu na ekranie:

1. **Czas trwania OSD:** Czas wyświetlania na ekranie paska informacji o kanale.
2. **Przezroczystość OSD:** Poziom przezroczystości menu i banerów informacyjnych wyświetlanych na ekranie.
3. **Tryb zmiany kanału:** Efekt przejścia wideo podczas przełączania z jednego kanału na inny (czarny ekran lub zatrzymanie klatki).



4. **Widoczność napisów:** Automatyczna aktywacja napisów.

### 3.6.5 Aktualizacja przez USB

Z tego menu można dokonać aktualizacji oprogramowania odbiornika poprzez port USB, po włożeniu pamięci USB zawierającej odpowiednie pliki oprogramowania, które producent przygotowuje według własnego uznania w razie potrzeby wraz z instrukcją aktualizacji.

To menu jest również używane do przywracania listy kanałów zapisanej przez USB (patrz pkt 3.6.6)

#### OSTRZEŻENIE

Podczas aktualizacji nie wchodzi w interakcję z odbiornikiem i nie odłączaj zasilania: ryzyko nieodwracalnego zablokowania odbiornika!

### 3.6.6 Kopia zapasowa USB

Narzędzie do zapisywania aktualnej listy kanałów (User DataBase - User DB) na pamięci USB podłączonej do odbiornika: naciśnij przycisk OK na pilocie w opcji Start, aby rozpocząć tworzenie kopii zapasowej. Następnie, aby przywrócić zapisane kanały, wejdź do menu Aktualizacja przez USB, ustaw tryb aktualizacji na User DB, upewnij się, że wyświetlana jest nazwa odpowiedniego pliku (np. user\_db.bin) i naciśnij ponownie przycisk OK na "Start", aby następnie zaimportować listę kanałów.

### 3.6.7 Inne

#### 3.6.7.1 Automatyczne czuwanie

Odbiornik wyposażony jest w funkcję automatycznego wyłączenia zasilania w celu oszczędzania energii. Oznacza to, że po trzech godzinach w trybie pracy bez żadnych poleceń użytkownika, odbiornik automatycznie przejdzie w stan czuwania. Funkcja ta jest fabrycznie ustawiona i może być ewentualnie regulowana lub dezaktywowana z menu za pomocą opcji dotyczących Tryb timera (Włączony / Wyłączony) i Czas trwania timera (gg:mm).

#### 3.6.7.2 Ustawienia kanałów automatycznych

Funkcja dedykowana do konfiguracji automatycznej aktualizacji listy kanałów w stanie czuwania i/lub trybie pracy, definiowanie czasu i powtarzania operacji.

## 3.7 Menu Centrum Multimedialnego

### 3.7.1 Muzyka / Obraz / Film

To menu jest przeznaczone do odtwarzania osobistych treści multimedialnych przez interfejs USB. Zapoznaj się z paragrafem niniejszej instrukcji dotyczącym: Funkcje USB (pkt 2.6).

### 3.7.2 Informacje o USB

Menu do prostego wyświetlania informacji dotyczących pamięci masowej podłączonej do portu USB odbiornika, takich jak dane o pozostałym dostępnym miejscu.

### 3.7.3 Formatowanie USB

Narzędzie do formatowania pamięci USB.

#### OSTRZEŻENIA

- Formatowanie usunie wszystkie pliki znajdujące się na urządzeniu pamięci.
- Podczas formatowania, aby nie uszkodzić modułu pamięci i odbiornika, nie należy odłączać zasilania i czekać na zakończenie operacji bez interakcji z urządzeniami.

### 3.7.4 Konfiguracja funkcji TimeShift

Menu do zarządzania pamięcią USB i nagrywania.

1. **Timeshift:** Włącza lub wyłącza funkcję
2. **Partycja DVR:** wybór partycji dysku przeznaczonej do nagrywania.

## 4 Mapa menu

Menu odbiornika ma następującą strukturę:

Menu główne

- Lista kanałów
  - Lista kanałów telewizyjnych/radiowych
  - Lista usuniętych kanałów telewizyjnych/radiowych
  - Kontrola rodzicielska
  - Głośność globalna
- Wyszukiwanie kanałów
  - Wyszukiwanie automatyczne
  - Wyszukiwanie ręczne
- Język
- Ustawienia AV (ustawienia audio i wideo)
- Regulacja czasu lokalnego
- System
  - Informacje o systemie
  - Reset ustawień (przywracanie ustawień fabrycznych)
  - Timer
  - Ustawienia OSD
  - Aktualizacja USB
  - Kopia zapasowa USB
  - Aktualizacja OTN
  - Inne
    - Automatyczne czuwanie
    - Ustawienia aktualizacji oprogramowania
    - Ustawienia kanałów automatycznych
- Centrum multimedialne
  - Muzyka / Obraz / Film
  - Informacje o USB
  - Formatowanie USB
  - Konfiguracja DVR

### UWAGA

Do poruszania się po menu służą przyciski MENU, EXIT, kursor (strzałki i OK) oraz przyciski numeryczne (0÷9) na pilocie. Postępuj również zgodnie ze wskazówkami umieszczonymi w każdym oknie dialogowym.

## 5 Podręcznik rozwiązywania problemów

SYMPTOM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Dioda LED na czujniku podczerwieni nie świeci.	Odbiornik jest odłączony od sieci.	Sprawdź, czy odbiornik jest podłączony do sieci.
	Zasilacz jest podłączony, ale nie działa poprawnie.	Upewnij się, że zasilacz działa. <b>UWAGA:</b> <u>ryzyko porażenia prądem!</u>
Brak sygnału.	Kabel antenowy nie jest podłączony do odbiornika.	Podłącz kabel antenowy do odbiornika.
	Uszkodzony system antenowy.	Sprawdź integralność swojego systemu (antena, kabel koncentryczny, urządzenia do dystrybucji sygnału itp.). Wskazane jest, aby system został sprawdzony przez wykwalifikowany personel.
	Dostrojonny kanał nie nadaje lub jest nieaktualny.	Zmień kanał i/lub zaktualizuj lub ponownie zainstaluj listę kanałów (pkt 3.2).
Brak dźwięku i / lub obrazu.	Dźwięk wyciszony lub ustawiony na niski poziom.	Zwiększ poziom głośności odbiornika i telewizora.
	Odbiornik jest w trybie czuwania.	Włącz odbiornik.
	Telewizor jest wyłączony lub ustawiony na niewłaściwym kanale.	Włącz telewizor lub przełącz na odpowiednio skonfigurowany kanał.
	Kabel audio-wideo (SCART lub HDMI) jest niepodłączony do telewizora lub uszkodzony.	Podłącz poprawnie kabel lub zastosuj jego inny egzemplarz.
Brak dźwięku i / lub obrazów.	Rozdzielczość HDMI odbiornika nie jest zgodna z rozdzielczością podłączonego wyświetlacza.	Podłącz odbiornik przez SCART do telewizora, dostosuj rozdzielczość (pkt <b>Błąd! Nie można odnaleźć źródła odwołania.</b> ), a następnie ponownie podłącz kabel HDMI.
	Próbujesz wyświetlić przestarzały lub niekompatybilny zakodowany kanał.	Zmień kanał i/lub zaktualizuj lub ponownie zainstaluj listę kanałów (pkt 3.2).
Pilot nie działa.	Pilot jest w złym trybie pracy.	Naciśnij klawisz STB, aby przejąć kontrolę nad odbiornikiem.
	Baterie nie są włożone, włożone nieprawidłowo lub rozładowane.	Włóż baterie lub wymień je. Włóż baterie we właściwym kierunku. Postępuj zgodnie ze wskazówkami wewnątrz komory baterii.
	Czujnik podczerwieni nie jest podłączony lub nie został prawidłowo włożony.	Podłącz czujnik podczerwieni. Upewnij się, że czujnik jest prawidłowo włożony, wciskając go do końca.
	Pilot został upuszczony, a niektóre elementy uległy uszkodzeniu.	Skontaktuj się ze sprzedawcą, aby kupić nowy pilot.
Zmiany wykonane w menu nie zostały zapisane.	Brak potwierdzenia po zmianie ustawień.	Po każdej modyfikacji należy nacisnąć odpowiedni przycisk potwierdzenia lub zapisu.
Informacje o programie nie są wyświetlane.	Program, którego dotyczy problem, nie przekazuje informacji o transmisji.	
	Data i godzina odbiornika są ustawione nieprawidłowo.	Dostosuj datę i godzinę odbiornika (pkt 0)
Timery nie uruchamiają się lub nie działają prawidłowo.	Nadawca przesyła nieprawidłowe dane o godzinie i/lub dacie.	
	Zegar odbiornika nie jest ustawiony prawidłowo.	Dostosuj datę i godzinę odbiornika (pkt 0).

Odbiornik nie reaguje na działanie przycisków pilota.	Czasowe zablokowanie odbiornika.	Odłącz zasilanie odbiornika i podłącz go ponownie po chwili.
	Dostrojonny kanał przesyła niewłaściwe dane, które blokują odbiornik.	Odłącz kabel antenowy, uruchom ponownie odbiornik, zmień kanały, a następnie ponownie podłącz antenę.
	Problemy z pilotem.	Zobacz odpowiednie wskazówki podane w tej tabeli.
Pamięć USB nie jest rozpoznawana.	Pamięć USB nie jest prawidłowo sformatowana.	Sformatuj pamięć.
	Niezgodna pamięć USB.	Wypróbuj inną pamięć USB.
	Port USB nie jest w stanie zasilić zewnętrznej pamięci USB.	Użyj dowolnego zewnętrznego źródła zasilania dla dysku.
Odbiornik wyłącza się automatycznie.	Funkcja oszczędzania energii jest aktywna.	Patrz pkt 3.6.7.1
Nie pamiętam kodu PIN.		Wykonaj reset (pkt 3.6.2).

**OSTRZEŻENIE**

Ogólnie rzecz biorąc, w przypadku nieprawidłowego zachowania odbiornika, całkowity restart systemu lub przywrócenie ustawień fabrycznych poprzez reset (pkt 3.6.2) może pomóc w rozwiązaniu napotkanego problemu.

## 6 Właściwości techniczne

### 6.1 Odbiornik

Rodzaj produktu	Odbiornik cyfrowej telewizji naziemnej HD HDR DVB-T / DVB-T2 H.265 zapper	
Częstotliwości wejściowe / wyjściowe	VHF: 174 ÷ 230 MHz - UHF: 470 ÷ 862 MHz	
Dekodowanie wideo	HEVC Main Profile level 4.1 i Main 10 Profile@L4.1 , High Tier - MPEG-2 MP @ ML / HL -H.264 BP (bez ASO / FMO), MP & HP @ L3 / L4.1 / L4. 2 — MPEG-4 SP Profile, Advanced Simple Profile	
Dekodowanie dźwięku	MPEG Layer I i II, AAC	
Języki menu OSD	włoski, angielski, grecki, hiszpański, czeski, albański	
Teletext	•	
Napisy na filmie obcojęzycznym	•	
Elektroniczny przewodnik po programach (EPG)	•	
Format obrazu	16:9, 4:3	
Zasilanie anteny	-	
Cyfrowe wyjście audio (S/PDIF)	-	
Wyjście SCART	x1, Wideo: CVBS, Audio: L + R	
Wyjście HDMI	x1, HDMI v1.4 rozdzielczość / skalowanie wideo do 1080p (50 Hz)	
Port USB	x1, USB v2.0	
Automatyczna aktualizacja kanałów	•	
Aktualizacja oprogramowania	Ręcznie przez USB	
Rejestracja (ISR)	• (na zewnętrznym USB)	
TimeShift	• (na zewnętrznym USB)	
Odtwarzanie multimediiów	Przez USB	
Reset do ustawień fabrycznych	•	
Lista ulubionych kanałów	•	
Programowanie timera	•	
Automatyczne wyłączenie (oszczędność energii)	•	
Pobór mocy	Tryb pracy: <12,0 W maks.	Tryb czuwania: <0,5 W maks.
Wymiary	153x74x19,5mm	

### 6.2 Zasilacz

Zasilacz 1	
Producent	CHONGQING LIANMAO ELECTRONIC CO., LTD.
Numer rejestracyjny firmy	91500112MA5U5G9B1A
Adres producenta	Budynek 4, nr 1008, bulwar konggang, dzielnica shuangfengqiao, dystrykt yubei, chongqing, Chińska Republika Ludowa.
Identyfikator modelu	LM-802E-120100U06CE
Napięcie wejściowe	100-240 V AC
Częstotliwość wejściowa AC	50/60 Hz
Napięcie wyjściowe	12,0 V
Natężenie prądu wyjściowego	1,0 A
Moc wyjściowa	12,0 W
Średni aktywny zwrot	83,07%
Sprawność przy niskim obciążeniu (10%)	75,85%
Moc pobierana w stanie bez obciążenia	0,10 W

Zasilacz 2	
Producent	Dongguan Chengyue Electronic Co., Ltd
Numer rejestracyjny firmy	91440300670046980N
Adres producenta	401, nr 6, MuMian Tang Road, Hengli Town, Dongguan City, prowincja Guangdong, Chińska Republika Ludowa
Identyfikator modelu	HJ-AD12-12100B
Napięcie wejściowe	100-240 V AC
Częstotliwość wejściowa AC	50/60 Hz
Napięcie wyjściowe	12,0 V
Natężenie prądu wyjściowego	1,0 A
Moc wyjściowa	12,0 W
Średni aktywny zwrot	83,41%
Sprawność przy niskim obciążeniu (10%)	75,58%
Moc pobierana w stanie bez obciążenia	0,054 W

Zasilacz 3	
Producent	CHONGQING LIANMAO ELECTRONIC CO., LTD.
Numer rejestracyjny firmy	91500112MA5U5G9B1A
Adres producenta	Budynek 4, nr 1008, bulwar konggang, dzielnica shuangfengqiao, dystrykt yubei, chongqing, Chińska Republika Ludowa.
Identyfikator modelu	LM-802E-120100UL08CE
Napięcie wejściowe	100-240 V AC
Częstotliwość wejściowa AC	50/60 Hz
Napięcie wyjściowe	12,0 V
Natężenie prądu wyjściowego	1,0 A
Moc wyjściowa	12,0 W
Średni aktywny zwrot	83,12%
Sprawność przy niskim obciążeniu (10%)	75,47%
Moc pobierana w stanie bez obciążenia	≤0,10 W

Kod produktu: 21005347

## **FUBA ODE8610 STEALTH**

### **Deklaracja zgodności UE**

Tele System Digital deklaruje na swoją wyłączną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia podstawowe wymagania dyrektyw europejskich:

- 2009/125/WE (Produkty związane z energią - ErP), reg. n. 1275/2008 oraz zmiany w rozp. n. 801/2013, rej. 2019/1782
  - 2011/65/UE (Ograniczenie stosowania niektórych substancji niebezpiecznych – RoHS)
  - 2012/19 / UE (Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny - WEEE)
  - 2014/30 / UE (Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej - EMCD)
  - 2014/35/UE (dyrektywa niskonapięciowa - LVD)
  - 2014/53/UE (Dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych - CZERWONA)
- z poszanowaniem następujących przepisów technicznych:

RED	LVD	EN 62368-1: 2014 / AC: 2017
	EMCD	EN 55032: 2015 + AC: 2016-07 EN 55035: 2017 EN 61000-3-2: 2014 EN 61000-3-3: 2013
	Naziemny	ETSI EN 303 340 V1.1.2



Bressanvido, 16.12.2021

Flavio de Poli  
CEO

WŁOCHY

TELE System Cyfrowy Srl  
Via dell'Artigianato, 35  
36050 Bressanvido (VI)  
Internet: [www.telesystem-world.com](http://www.telesystem-world.com)